
नीर्य नग्मु

मोती लाल साकी



=====
'nir' nagmû' by Moti Lal Saqi in Persio-Kashmiri Script.
Published: 1997. Copyright: Siddhararth Razdan
Re-written in Devanagari-Kashmiri Script by M.K.Raina
Work completed: 7 September 2005 ~ Updated 06.05.2020
=====



M.K.Raina

बेनिगाशि हुंदि नावु

खबर क्या गोसु गोय, त्रॉविथ मे द्रायख

- ★ पोज़ दपान पन ज़न
 - ★ अछरु मुरच़
 - ★ च़ेनुन तु च़ितरुन
 - ★ नज़्म
कठकोश
इल्तिजा
शार
खाब
रतु छेपि लगी इनसान
वॉराग
ऑही
फनकार
सवाल
मंदोरु
नज़्म
नाग पूज़ा
नज़्म
व्यनती
सफर
दग
सोमनाथ साधू
 - ★ गज़लु
-

‘पौज दपान पन ज़न’

अदब बागुनय कॅरिथ परखावुन छु सानि तनकीदुक नोव अनहार। अदब छा पज़ी अदब, यि कथ सरु खरु करनु वरॉय छि प्यठय वुछान जि यि कहँदि कलम छु द्रामुत। वुछनु दाछनु रोस्तुय जि ब्रॉह कुन यि केंछा आमुत छु, तम्युक म्वल तु तर छु क्या? अदबुचि खानुबँदी हुंद व्वबा छु कम कम पॉथुर कॅरिथ गरा हुत्यन कल तुलान तु गरा येत्यन। अँमी तरज़े अमलन डॉज नवि पुयि हुँद्यन वारयाहन व्वथुवन्यन कलमकारन वथ, यथ मंज़ तिहुंद कांह कसूर छुनु।

अदबस मुतलिक छु मे स्यकु नज़रियु जि हम-काल छिनु अख अँकिस सुत्तु इनसाफ ह्यकान कॅरिथ, तिक्याजि तिमन छु पनुन पोट व्वखलस मंज़ आसान। यि छु बहरहाल यिनु वोल ज़मानु आसान युस कहवँट दिथ खोट तु पासु अलग अलग छु करान।

अदब जदीद तु कॅदीम, क्लासीकी तु रोमॉनी बागनियन मंज़ बॉगरनु ब्रॉह छु ग्वडुन्यु यि खरु करुन जि यथ चीज़स, यथ फन पारस प्यठ अँस्य कथ छि करान, सु छा अदबुकिस दॉयिरस मंज़ यिवान ति? व्योठ नय गछ्यम, वुनिस ताम छु कॉशिरिस मंज़ अक्सर दोस्तदॉरी तु यार बरादँरी बुनियाद बनाँविथ तनकीद लेखनु आमुत। यूतुय योत नु, अदबी तवॉरीख ताम ति छनु अमि व्वबाहु निशि मुछि। शायद आसि अक्सर दोस्तन यि ति पय जि तनकीद लेखनुच काहवँट छे केंचन मामलन मंज़ नोकरी तु अफसँरी मातहती ति बनावनु आमुच। यिथ्यु तहरीर कथ हदस ताम छि द्यानतदॉरी हुँद्य तकाज़ पूर करान, तम्युक फॉसलु त्रावु बु तिमन लूकन प्यठ, यिम ज़बॉन्यु हुँद्य चुक्युदर तु अदबुक्यु कद्र शिनास छि। म्यॉनिस कथि वाश कडनस छु अख खास मक्सद। ज़ेरि नज़र शारु सौबरन छे म्यॉन्यु त्रेयिम किताब। वुनिस ताम यिमु म्यानि ज़ु किताबु बाज़र पेयि, तिमु बनेयि नु काँसि हुँदि तवज्जुहुक मरकज़। ति क्याजि बु ओसुस नु कुनि रिसालुक एडिटर जि काँसि हुँद मज़मून छापनस दिमु हा ग्वडु अनवॉर्य। न ओसुस तथ कुनि जायि जि काँसि दिमु हा नोकरी या तरक्की बापत करहस सुफॉरिश। न ओसुस बोड अफसर जि दोयिमि कुनि रंगु ह्यकु हा काँसि मॉली फॉयदु वातनाँविथ। यथ माहोलस मंज़ ख्वद गर्जी तु मतलब परस्ती तनकीदुक मय्यार आसि, तति कति हेकि सँही तनकीद व्वतलिथ? बु हय नाराज़ गछु तु क्याजि? मे छुनु नाराज़ गछनुक कांह हक।

बु छुस यि त्रेयिम शारु सौबरन येमि ब्राँच बाज़र त्रावान जि पगाह करि सारिनुय सुतुय इनसाफ। मे छुनु दावा जि यि केंछा मे वोनमुत छु, ति छु सोरुय म्वख्तय म्वख्तु। अथ मंज़ आसि फोतु ति ज़रुर। बनान छु जि सोरुय मा आसि फोतय। मगर मूजूद हालातन मंज़ छुनु काँसि ति इखलॉकी जुरथ गछान जि सु वनि फोतस फोतु।

यथ शारु सौबरनि मंज़ छु अख हिसु 'अछरु मुरच', यथ मंज़ मे वॅशीरि हुंज़ खूबसूरती तु अमिक्य रंग अछरन हुंदिस कॉलिबस मंज़ छि वॉल्युमत्यु। अमि हिसाबु छुनु वुनिस ताम काँसि ति काँशिर्य शॉयरन वॅशीरि प्यठ कलम तुलमुत। मे तुल कलम। कथ हदस ताम गोस कामयाब, तम्युक फॉसलु ह्यकन परन वॉल्यु वॅरिथ। अदबस मंज़ छुस नु बु जदीद तु न कदीम। बु छुस ति यि बु हालातव बनोवुस। बु छुस नु खानु बँदी तु वर्गु बागयि हुंद तरफदार। ओ, अख कथ छे जि अदब परखावनु बापत मीज़ान गछन अदबी आसुन्यु।

शॉयरी छे एहसासन हुंज़ गूज तु जज़बातन हुंज़ श्रवनिराय। म्यॉन्यु किन्यु छे, बकौले कोलर्ज, शॉयरी 'The best words in the best order'। शॉयरी छे पोशन हुंज़ ज़बान तु रंगीन तु कुडर्यन खाबन हुंज़ फनकारानु बावथ ति। ज़बॉन्यु हुंद फितरी बहाव छु शॉयरी बा असर तु बा माने बनावनस मंज़ स्यठाह दूर ताम अथु रोट करान, येलि ज़न तगन गॅरी अथ अज़ नतु पगाह म्वलु छे वालान।

यथ शारु सौबरनि मंज़ खास वॅरिथ 'अछरु मुरच' हिसस मंज़ छि केंह लफ़्जु वोटुर आम शहरी परन वाल्यन हुंदि बापथ अव्योद, मगर अस्ल काँशिर ज़बान छे गामन गुठन मंज़ जिंदु, अथ आसि नु तिमन ति इनकार तु यिम अछर छि गामन गुठन मंज़ लुकु वरतावस।

यि किताब छापनुक खाब यियिहे नु हरगिज़ बामल, हरगा नु अज़ीज़ दोस्त जनाब बशीर अख्तर तु मुहम्मद यूसुफ मिसकीन दरदिल तु दगदार बॅनिथ तन दिहन। म्यॉन्यु कांह मिनथ न आँसिथ ति थॉव यिमव दोस्तव चुक्युदॉरी हुंज़ अलम बुलंद तु सॉरी मरहलु अंद वातुनॉविथ गॅयि यिहँदी बरकतु किताब तयार। यिमव दोस्तव युस एहसान मे प्यठ कोर, तमि खॉतरु रोज़ु बु सॉरिसुय वॉसि युहुंद शुक्र गुज़ार। बु छुस पज़ि दिलु दशवुन्यु दोस्तन ज़ीठ वॉस तु म्यूठ बतु कांछान।

- मोती लाल साकी

अछर मुरच

रूपस छवख कोड तु अँन्य फम्बु सीर सालस
स्वनस दिच दून्य असि येति सौथ कालस
सौबुर व्वशलुन, चनुन्य पोशव हलम बोर
यँहय बख्तावँरी जँरमुच छे नालस

शिशुर वातान शीशुक्य फुलयि वन ह्यथ
अँती यीरान कँठ्युश थावान जँरिथ वथ
चे लँजमुच दून्य आसान कपसि डारस
वसान येलि शीनु थोस्य व्वसि यिथ करान गथ

दवान वँछ क्वल दिचुन थदि बालु प्यठ व्वठ
चँटिन संगलाख कनि गागर कँरिन ख्वठ
छि वन खामोश लोगमुत छुख अशुद ज़न
अँती दुपु गासु अँत्यनुय द्रवब अँती क्वठ

बबुर कडि वाश ख्वश-ब्वय नेरि बाज़र
सज़स शेहलथ व्वंदस छावुन्य बराबर
बुनफ़सस लाजवँर्य असुनाह वुठन प्यठ
सुले न्यौविस फवलुन तोरय मुकर्र

गुलाबुक रंग लबान ज़ायुन कँछिस निश
हरुद तामथ फवलान मखमँल्य छु दूहदिश
व्वशिल्य कलु वेठ्य पथर वँथ्यमुत्य छि तारख
यि महरेन्य दौन थँर छय क्वंगु तिहिज हिश

सदा द्युत बेल्क् कुक्क् बोवुन युतुय योत
लिवन अँथ्य् सोंतु हरदस मंज तुलिव द्रोत
क्वलन यावुन जँमीनस ताव आमुत
अथव वॅर्यतव कथव कुस मँजिलस वोत

प्यवान थनु म्यानि गरि खंगर्यन छे द्दु क्वल
मन्नर योदवय यियस बालन कडान ठवल
नन्नान येलि तीर ख्योल कुनि सातु नीर्यन
छु बासान दां डलस ज़न प्यठ पेमुन्न स्वल

नबस तारख छि कति नयि तीत्य् फोल्क् पोश
गिंदान पुर्यन छे गिल व्वशलान पम्पोश
डलस मंज ज़ून नावुनि लँज र्वपुट्क् तन
रँहिथ गोमुत छु वक खामोश खामोश

हरुद हलमस लँदिथ अनि म्वख्तु अंबर
शिशुर वथरान थिं अंदु संगि मर्मर
मँछ्युल र्यतुकोल वुजमलि शामु वनुवान
छु फवलुवुन सोंथ असुवुन होज़ि कौसर

फेत्यन कर ग्रंद पँलिथ आमुत बतख न्यूर
वसख योद बाग तति गर्दिश करान व्यूर
छे स्वनु गासस कलस प्यठ च़ाँग्य् रेह ज़न
दोदिज द्दु ह्यथ यिवान ज़न स्वरगुची हूर

शराबस मथ गछान डीशित येत्युक आब
वुछा किनु बावि इनसान रूद कस ताब
पँतिम पहरन क्वलन कौरिथ वसान र्वफ
हँसीन फिज़हस अंदर व्वलसुन ह्यवान खाब

तोगय सोंतस कोरुन क्रुडस ति फम्बु फोत
चँटिथ लेम्बि सीनु खोत पम्पोश लवु होत
हरुद हलमस लँदिथ क्वंग आव लारान
वुहान येलि बून्य नज़रन ज़न लगान तोत

वँथिथ सुलि पोशुनूलस दिन्थ छे आगय
नँवी नँव्य रंग वुछिन्थ कित्य हारु मागय
वंदस मंज़ शीनु जल बालन कलस ताज
यि दर्शन गाह छु योदवय ह्यख च़ु ज़ागय

यिवान गिलि टूर्य ग्वडु सोंतुच खबर ह्यथ
छे विर्य कनि बालु दामुन्थ किन्थ रटान वथ
तुलान अदु कौर यँबुरज़ल तु मसवल
गुलाबन दामु चेमुच़ नाफ़ु शर्बथ

हसीन यिम लछ़जि दूफ सरवन थवान शर
नरस वँम्थ लोग गौद शेरस कथा कर
यि सौरुय हंग तु रंग सोंतुच करामत
लछव आवेज़ु छिस मॉनी तु आज़र

कलस च्वचि पॅज अथस वुहुवुन समावार
खहन कुन त्रोवमुत स्वंदरव छु रफतार
छि कादुर्य वीरि शिहलिस डाफ त्रॉविथ
ग्यवान पातुज वज्ञान ज़न साज़ो सेतार

खुशी हुंघ नूर पॅत्य् छॅकरान छु अफताब
असुन हेयि ज़ून वन दिन तारि मिज़राब
यिवान नूरुच फुलय ह्यथ गाशि तारुक
छु हावान ऑनु हुस्नस आब सीमाब

हुत्यन अम्बुर्य येत्यन कुल्य् माँछ तय टंग
फरास्यन म्यवु ग्वबिरन कॅर्य दोगुन्य् लंग
छे फोजमुन्न दौन थॅर ज़न माँज़ि माहरेन्य्
हु हज़रत बॅल्य् कुलिस प्यठ क्वंग छटान रंग

खसख योद वन तु रॉयिल गब बु ख्यावथ
निमथ बर गाह तु पॅरियन मंज़ बु सावथ
गंदख हरनन तु वथरय पोशि च्चादर
वुछख म्वख्तुच फुलय फेरी तरावथ

वावु रिग वॅछ पोश छॅकरॉविन च्वपोर
द्रायि द्रमनस छिट तु डल गव च्चित्रहोर
ड्यड छय सॉद्रवार व्वलु पख वन खसव
तावु डकि लॉगिथ वुछख ज़मरुद्य जोर

वीरि व्वशलुन सौतु सब्ज़ारुच बराथ
द्वह शबाबुक नगमु न्यथु नोन नगमु राथ
विगनि रोव शामुन छु शेहलावान कन
रंग छटान शामुर तु गुल छँकरान बिाथ

मरगि मंज़ नयि हुंद सदा ज़न मांछ दार
बाल दौरिथ शानु पोशन हुंद जहार
दूरि गागरु तँल्य वसान क्वल अमृतुच
दोह्य द्वहस वावुक गिंदुन चश्मन खुमार

आबु तलु पम्पोश खोत महाराज़ु ह्यूह
प्रानि वख्तुक चक्रवर्ती राज़ु ह्यूह
शबनमन सुलि यिथ ख्यलन प्यठ त्राँव लर
वाव नखु तल वोत गव सरताज़ु ह्यूह

ब्रेडचन तय टेकु बटन्यन याम लँज मान
त्युथुय आव म्वख्तु फोत्य् ह्यथ ओबरु असमान
वुडुर बुथ छोल कुल्यव गौड न्यूल वरदन
मँतिथ वछु विगनि कोरहय दिगनि बलु श्रान

छु कोस्तूरस नचुन मंज़ रूदु श्रान्यन
फटान गुमु गाश फवलवुन शीनु मान्यन
गज़ल वक्तन लगान मिज़राब तारन
मशान सोरुय थकुन बूज़िथ अज़ान्यन

जल तरंग वायान सुबहुक वाव द्राव
कुल्य लंजन मिज़राब लोग संतूर ज़ाव
बबुर द्रामुन्न मुश्कि फोत्य् छय बाँगरान
सॉलु मॅत्य् अँक्य् त्राँव डल कुटवालु नाव

पोश वावन छाँन्य् कम कम नक्श ज़ाय
अविलि डोल मीज़ान दिवता वुछनि आय
सोंतु यामथ ह्योत कुलिम पोशव असुन
रश्कु पोशी पोश अदु बुबरायि ज़ाय

यि वन छफ रूस्य् कचि लोगमुत अँती रस
ह्व नाँगिन्य् बाँगरावान छय छिवुर मस
नन्नान गंधर्व छि अँद्य अँद्य रॉत्य् रातस
स्वर्ग छावान छु येति युस आव ज़न्मस

कुलुफ ज़ेवि दिथ च़ सुबहन डल दँहिस फेर
यिवान यँद्राज़ मोत नगमन गछान डेर
छे ऊशा बालु पेठ्य अख छाल तारान
यि मंज़र वुछनु कुस अज़ ताम गव सेर

कुल्य् गँह्युल अँद्य अँद्य तु तारख नब असान
दारि दछि पोंपुर ख्वरव तँल्य् क्वल वसान
सब्ज़ कॉलीनस छि जॅर्य जॅर्य पॉट्य पोश
म्यानि वति गज़लस छु शबनम बुथ छलान

तापु च्रंजि मंज बोनि तल त्रावुन्य् स्व लर
खाब पॉरावुन्य् तु सपदुन बे खबर
सँद्यजि दजि मंज स्वन अनुन चश्मन बॅरिथ
बालु क्वलि हुंद बुंगरि श्रुवन्य् आरुक मचर

बे खबर गबि रॉछ फेरान बॉल्य् बॉल्य्
छिम्बरु मेलन वक्तु जानावर वुबॉल्य्
दां डलस मंज त्राँव न्यंदु वाल्यव लहर
कनकु दजि मंज जॉज गुलि लालन मशॉल्य्

गॅरिथ जमरुदु पॅल्य् ज़न बालु बादम
जॅरिथ जॉफर तु म्वख्तस कारि लोग खम
बतख पूत्यव क्वलन मंज लोगमुत वान
ह्व शिनु पीपिन्य् वुछुन खोतमुत अँमिस तम

छु लोगमुत बाव बाज़रु डेम्बु हाकस
यिवान छनु गँज़रनस बोद्य वॉर्य् ग्राकस
वुछिथ पम्बु ल्वखरि शुर्य् माजन च़टान दॅल्य्
यि स्यक़ु बोब लोव कति दरि ज़्यादु पाकस

सुसर बुतरॉन्न वॅछ ड्रमनस नैदुर च़ँज
गुलालव नारु प्यथ व्वज़लॉव वति दॅज
असान बामन लंजन प्यठ ज़न छि गिलि पूत्य्
ह्व वुछतन च़ूठ्य कुज पोशव बॅरिथ पॅज

यि छा सब्जार किनु पश्मीनु च़ादर
येतिक्य् वेंछ द्वफ ति कॉलीनस बराबर
अगर छुय तोसु छावुन खस तु मर्गन
नर्म गासस वुछिथ मखमल रटान शर

छु हारुद पानि मँज्य् तारख च़टान गाह
कँडिज कडि काड वतु गतनुय करान गिंह
छे बा बरु यारि, वन ज़न नैदरि वोथमुत
नच़ान गिल दां डलन ज़न लानि छुस राह

नुनर लिसु डेम्बु हाकस लॉव लोच़ तन
व्वज़ुज रेह व्वस्तु हाकस तन छे हन हन
छु कानुल ज़न तु दूद हर बानि खोतमुत
यि फटवुन्य् क्रछ छे बख़्शान गाश चश्मन

शुर्यन कनु वेरि तल बेहनस लगान साद
छच़र बुतरॉच़ गव गॅय माँठ आबाद
द्यदुर द्यद यँदरु यँद्राज़स छे वनवान
प्रत्युक नच़ुनाह वुछिथ यावुन प्यवान याद

यि प्यव पां शीन टंग कुल्य् च़स्तु वॉलिन
ख्वरन प्यव आमु होल कन ताम ज़ॉलिन
पशन कोब च़ाव फ़स्तन बोद छु गोमुत
क्वहन अकि आनु फम्बु दस्तार खॉलिन

व्वशिल्य् शाह तुल्य् रँसिल्य् वुठ यारु संद्य ज़न
छे अम्बरिस नाफ़ु सरु कृच्चनॉवमुच्च तन
खेमच्च छयि माज़ ख्यल यि छे स्वर्गु खँच्चमुच्च
ग्वबेमुत्य् टॉर्य थनि वलि स्वर्मु चश्मन

बुडर कानुल क्वंगस आमुत करान डेर
दपान दोब्बु बाय छय क्वलु राद कुन नेर
खे लालुर लॉव थनि हुंद शोक नेरी
बुनफ़शव पुरमुच्च महरेन्य् छे थिं बेर

क्वंगस तेह चूरि निथ लारान गुरुट आब
सेकिल्य् पॉरान च़लि कति दानु छुस ताब
यि ना छय श्रॉन्य् अथ वन म्वख्तु च़ादर
यि आमुत सॉंतु मोत ललवान मँछिल्य् खाब

वुशिन्य् कांगुर बेबिस शब देगि हुंज़ ग्रख
वसान शिनु तॉब्बु नँच्चिथ खोतमुत यिमन फ़्रख
त्रयव मँज्य् छिफ़ वँरिथ च़ामुत हौंदुर गाश
डैगिस वुशनेरु फ़ोत्य् लॉजी शुर्यव हख

ओबुर यीरान सरस प्यठ ज़न छे फ़म्बु हिल
द्वहन मंज़ हामु खसि ज़न आसि रॉयिल
फ़वलुन आसान छु च़ीरी दरबु गासस
निवान शीनुच फ़ुलय तापस अंदर दिल

युथुय खोत मायि दान्यन रँट कुनी लाय
छि ज़न पँरियाँद्य हेल्य निश हॉकिमस आय
कृहिन्य क्रयि हेल्य छि दूरी खोचुनावान
व्वपर ज़ॉनिथ यिमन वुलविथ ह्यवान पाय

नगारस च़ँड दिवान येलि आयि वहराथ
गँनिस ओबरस अंदर मंदनी गछान राथ
गुलन थँज़ कौर वुज़मलि गीर्यबचि कँर्य
फोलिथ आमुत छु नयि मंज़ पोशि अरसाथ

असान प्यठ नब तु ब्वनु बुबराय नागन
दिवान लवु स्नेह वुठन शेहलथ द्यमागन
कुमिर्य, गिलु, दिदरि, कोतर, कुकिलु कोस्तूर
ग्यवान सुबहय फ़कान फोर पोशि बागन

शिशिर कालस युथुय वॉचुय पनुन्य वॉर्य
सजोवुन काचुगँर्य वानाह च्ववापॉर्य
कुल्यन कनु दूर, क्वल छय ऑनु डब ज़न
युथुय कडि सिर्यि कलु छुय होरमुत ज़ॉर्य

छे बाबुर आबु तँल्य सर ताज़वन छफ
छोनुय तुल्य कोन न्यथु-नोन र्योश करान ज़फ
व्वंदस मंज़ तेह खँटिथ छय मर्चु गासस
हवॉयी वुछ तु आबस प्यठ प्योमुत हफ

यि खर्बुज्य दानु चनु ज़न मांछ ख्यनु ग्यव
येत्युक ह्यंदुव्यंद छु क्या बॉविथ हेक्या ज़्यव
यि छुय दूद लॉर कतरिथ नून फश दिस
पेयी शेहलथ व्वंदस ख्वश योद करी ज़्यव

वुसुन्य खँचमुन्न ओबुज मय ख्वश च्वक्यर ह्यथ
खे नारम नोर द्रवब सपदी फरागथ
ड्यकस टिकु शाहतरस छुय लाजवैर्य पोश
सुली गुलचीन फोल हॉवुन शराफथ

वैथुर च्चोक्य च्चोक्य शफा मूलस छु तॉसीर
वुछिव पम्बु हाख थदि अँम्य जायि हन शीर
रगन मंज़ रथ करान ग्यव थीर छुय गथ
बँरिथ यिन बानु योदवय दोद्यजि दिख चीर

करान श्र्वन्य श्र्वन्य कर्यन शिनु मानि मँच कूर
यि च्चलुवुन्य क्वल अनान बेरन बठ्यन ग्यूर
वसान बालस छे अलु गोगूस त्रॉविथ
वुठन पानस दिवान ज़न क्रुलु विरि मूर

यियिन श्रावुन तु गछि रंगु रॉछ अदुरस
छु बँसरख गोशि बोब दछ बॉगरान मस
छि बँल्य आवेज़ु नतु दितु माँचुरेनि दाद
पवली सोरुय बदन कच्चि रोज़नय ह्यस

मॅतिस ज़ेठस खे नाबुद्य तुल छि मॅदरेर
चनुन ख्यनु गोब मगर वयिवुन्च् चे ब्वटु चेर
गिलासुक नाव ह्यनु ऑसस यिवान आब
त्युथुय ऑरन गछान बागन अंदर डेर

यि छा साँ कुनकु ह्योल किनु साग लरि अड
द्वहय थोवुन जॅरिथ बूजुन नसाँ ज़ड
क्वडुर पथ थॅव्यजि यिनु साँ साद राव्यस
नवे आलुन्न तु कुस फुटरावि तथ हड

यि पां चादर मंदुन्च् दूदु बानु दियि छ्वख
अनान पानस छे थॅन्च् - कासान गम द्वख
हु च़लुवुन आरु पादर सुह छु लारान
कन्यन ठासान तु संगलाखन दिवान द्वख

युथुय पॉनिस अंदर पेयि योसमन छाय
तमे गरि शीर पॅरियव नागु बठि जाय
रवखस व्वज़जार खोत पातॉल्य् विगन्यन
यि बूज़िथ वाव ह्यथ आव मुश्कु रहकाय

बुदिज ब्रज़ बासमत ग्यव ज़ीर स्वगु दाँस
वुछिथ अथ बबरि मोदरान दूरि छुय ऑस
मशम कर शालु क्योव ज़ग लूल्य् अंजुन
स्यठाह ब्रॉह पॅक्च् ख्यनस ख्वश ब्वय असि कास

अलुत मंदुछव अबास्यन हा फुलय लॅज
यँदुर ताछस ति वथरव पॉट्य व्वड वॅज
यँबुरज़लि कॉर नोमरिथ वोन गुलालस
येमी वुछनस तँमी तुजनम मे दॅज दॅज

छु जाव्यनु मुश्कु कोफूरी तु ज़रदी
फवलान तारख छि रॉठन लाजवर्दी
कँडिज इस्तादु खाह आबाद रूज़िन
जॅरिथ नेरिव तु लॉगिथ नीज वर्दी

शुप्यव वोथ रूद वुडरन बुथ छलान पोक
मत्योमुत आरु पॅक्य पॅक्य ज़ांह ति मा थोक
स्वत्यव बारानु सोन्न सोन्न श्रॉन्य लॉजिन
दिवान सतु ज़ाव छिरु ज़न माजि छुय न्योक

अगर यिम बोनि बल दूहदिश छ्वकान रूद्य
अगर हुम यारु वन छोट्य छोट्य छ्वटान रूद्य
सेक्युल कडि वाश गछि मा त्रेशि कामन
वदन यिम खाह तु खल असि यिम रछान रूद्य

करान शी शी शिशर कालुक तुरुन वाव
वॅठ्युश तेलान वतन रुकनी च़लान ख्राव
सरन तामथ छु शीशिक्य ठानु थावान
शिठान रुख रुख क्वलन म्वख्तुक छु पॉराव

ल्वती पोक वाव पोशन ताज़ुगी फीर
फिज़ा मुश्क्यव गुलाबन लॅज युथुय ज़ीर
अनार्यव जाफरिस वोन कर मु दिल तंग
छे अँन्यमुच्च शबनमन च़ेय किच्च तबाशीर

वनय क्या छि वहरॉच्च हुँद्य कुत्य् रंग
क्वलन हुंद विसुन ज़न वज़ान जल तरंग
अँती तापु पँक्त्य् जेरु आबस तुलान
अँती गोन ओबुर ज़न छु असमॉन्त्य् जंग

पथुर्य ह्योत नपुन ज़ितनि केम्य् द्रायि नँन्य्
ओबुर छालि च़ोल दून्यमुच्च वँक्य् छे थँन्य्
ज़ुच्चव संगरन प्यठ स्वनर वान लोग
दिवान विगनि कस बालु यारस छे वँन्य्

क्वलन वछ होख्य् तु नाँगनि वुठ छे फेशान
छि कुल्य् न्यथु नँन्य् यिमन पेमुच्च हँरिथ शान
द्रमुन लार्यव ज़मीनस द्रास खांखर
फोलिथ आमुत छु क्वंग दजि डूर्य वनवान

कुकिल गिल तय वँक्तिज सखरेयि वापस
कछस गँयि हँट तु तेह मूरेयि तापस
त्र्वंग्यन कनु वेरि अलूँद्य मर्चवांगन
यिमन ज़न नारु रेह आँस रॉत्य् रातस

यि पां च्चादर छे वनवान नॉग्य रायस
गँजिस हीमाल वॉज येमि ज़न्मु आयस
छु गाशिर्य ब्रम कवस रूज़िथ कश्यप र्योश
पुटिथ यिनु त्रावि कांह रीनिस कलायस

दिवान फाह सँदिजि दजि शीनुक तुरुन वछ
कडान बुतरॉच्च थिं अंदु शिशुरमोत गछ
पँरी कथ बूज़िथुय शॉग्य शुर्य वछन तल
बितुर छा ज़म हरीरस अथ ति र्यथ पछ

तुरुन्य वावन कुल्यन च़ॅट्य जामु सॉरी
क्वलन मोठमुत ग्यवुन छख बे-करॉरी
छे शिनु पीपिन्य नबस फिर्य फिर्य दिवान वँन्य
वसन कर शीनु थोस्य छिम दाग लॉरी

संगर फवलवुन दिवान आगय वुफान द्राव
वँलिन स्वनु जामु अदु बागस अंदर च्चाव
क्वलव द्युत वोज गँड्य पां च्चादरव दँर्य
यि बूज़िथ पोशि मोत अज़ सोन कुन आव

बालु ख्वनि मंज़ त्रॉव ओबरन ऑद्य डाफ
होरु गटु ज़ोल, योरु कनि प्यव म्यूठ ताफ
संगरि पेठ्य वँछ ह्वकचि वँर्य वँर्य वावु रिंग
फोज यँबरज़ल योसमन थरि सोरि शाफ

द्वदस हर फोल तु ज़न्मस आयि थनि वल
यि म्यॉनी बावना कोमल तु शीतल
हसीन खाबस छु बोरमुत क्वदरतन रंग
ल्वती पख वावु यिनु करहस च़ु गांगल

कुनी टुकि खोत मगर थोवुन वुठिथ पान
द्वहन मंज़ व्वलसनस आव अँशकु पेचान
सजॉविथ तंदलि मखमँल्य् खॉस्य् थॉविन
छोटय छस वाँस ज़ॉनिथ तोति वनुवान

वनस मंज़ तापु टैच डुलु गँड्य दिवान फीर
शकर रिगु रॉछ मंदछॉवुन तबाशीर
नमेमुन्न छाँछि थँर माँछस करान मथ
वनय क्याह ऑस किछ स्वगु दॉस ग्यव ज़ीर

फुलय वथरुन्य् वुरुन ह्योन क्युत वनस नब
न्नलान ख्रकु आरु ज़न पानस दिवान दब
गिंदान छ्यपु छारि यार्यव मँज्य् द्वहस ताफ
यिवान व्वसि विगनि येलि सोरुन ह्यवान शब

गँमुन्न ज़ठ कुक्यलि पॉटिस कुस हेयस नाव
दंघन ग्यव थीर खँन्न रुदुस न सॉ बाव
छु कुस माज़ान व्वन्य् पम्बु हाकु लौचन
रवपुट्य गामन रँछिथ थोवमुत पनुन चाव

अगर फुरसथ यियी तेलि वात अछि तार
जनथ मॅश्य् मॅश्य् गछी शेहली व्वंदस नार
ओबुर वथरय वतन पोशव बरय ख्वन
क्वरग नादस यियी मशरी च्चे समसार

पथुर स्वनहॅर्य कोरुन फोज याम बोबल
अबास्यन तय अनार्यन मन छु न्यर्मल
वनय क्या सास गुलशन बुरज़ु पश रॉव्व्
मुशिक जाव्यन छटान वुडरन वछस तल

बठ्यन आलुच़ तु बेरन गांट मुठ खोत
हेल्यव तामथ वसुन ह्योतमुत छु लोत लोत
व्वदुन्य नर गासु निगरॉनी छु रूज़िथ
ज़बिच शोलेयि दोब्ब बायव असुन ह्योत

कुल्यन ज़रद्योव पन लोग बोनि गागुर
मोट्यव द्दद गाँव क्वलि गव रॉस्य आगुर
यकुर गुह्य रींज़्य यिकुवटु ख्यव वॅरिथ द्राय
प्योमुत वॉतिथ छु च़ुनि हांगुर तु हागुर

वॅसिन पन बोनि अदु गव ख्योन बतख माज़
सुसर रातस थवुन्य शब देगि हुंद राज़
शिशर काला तु ट्योठ ट्योठ डल मसाला
शुर्यव कोर शीनु जंग थिं काँसि हुंद बाज़

चनस छ्वकु द्वद ख्यनस थॅन्य ज़न छि पुर गूल्य
रुहस शेहलथ छे पावान जानवर बूल्य
छु वायान जल तरंग थिं आरु तय क्वल
गज़ल वक्तन व्वथान येलि तारकन डूल्य

छु कोरमुत ज़ूल विगन्यव नागु रादस
ब्रॅम्यव यँद्राज़ु सतु रेश्य आस नादस
कवालन पोशि नूलन रागि द्युत शाह
समॉधी यारि तल लॅज ज़ीठ सादस

दवी वॅछ वावु रिग ज़मरूद व्यगल्यव
शौगिथ ओस म्वख्तु पोशन मंज़ हॅरिथ प्यव
दवान दिन्न तारकव पारुद्य सरस व्वठ
गज़ल फोल यावनुक अनहार व्वतल्यव

यि च्चुनि हांगुर वंदुक असि सारिनुय यार
यकुर आमुत गंडान बालन छु दस्तार
छि न्यथु नॅन्य कुल्य वटुस्य पथ कॉल्य आदम
सरन ब्रग बीठ्य नम्बलन म्वंग छे सरदार

हरुद बेयि वोत गबि रॉछन चे दिन्य लर
खेलिस वासय करुन्य रोजुन त्रोपिथ बर
यँदुर लयि आव वचि यँदरस छु यावुन
छँकिथ थिं तरफु ट्वठ पम्बचव बॅरिथ सर

कुल्यन बुथ होव हरदन गोख ज़रद्वार
क्वलन फुट्य कोठ्य तु आरन रोव रफतार
हवा रिग अख लंजन दछि कॉन्य गॅयि नॅन्य
फवचन प्यठ मर्चु वांगन त्रोंग्य व्वज़ुल्य नार

दिवुर क्वलु टूंच, गिल, दोब्बु बायि कोस्तूर
हेचुख सुलि हर्दु वथ गॅय शिशरु निश दूर
निल्युज, थुज, अँज़ वंदुक्य सालर छि आमृत्य
छु यीरान शीन शुर्य गॅय शाद मसरूर

खलस गव दानि कॅम्यल्यन लागनय खँच
छे वन चॅर, आरु कॅच कॉच्राह यि छे अँछ
छि सॉरी कॉर्यगर सॉबरान मांगय
थवख यिनु रॉत्य रातस दॉर अडु वँछ

कलाबोतस करान शरमंदु सॅन्य पोश
दपान स्वर्गस छि गछ पानस येतिक्य गोश
ग्यवन येलि जानवर मशि पॅरियि माल्युन
असुन ह्यन सँद्यजि डल डंजि रोज़ि कस होश

दँज़िथ द्रमनस मँतिथ द्युत यावनन नाद
स्वतेमुत्य् ग्रश्मु गॅय क्वलु राद आबाद
रवपस दोप आरवलि छस चानि ख्वतु छँच
उम्र छम छोट मगर वुछ तोति छस शाद

म वुठ्यतव कौर क्वलु रादन तु आरन
फिज़ा रँछतव असुन क्युत शालु मारन
सरन मतु चीर्यतव होट गरज़ु बापथ
सँमिथ मतु नाद तोह्य दीतव वुजारन

अगर नय रूद्य वन सब्ज़ार रावन
नबस लागि गंड तु विरि शेहजार रावन
छ्वकन दूद नाग ह्वखि पां चादरन ह्युर
खहन गछि शोरु शबनँम्यु शार रावन

अगर यिम बोनि बल दूहदिश छ्वकान रूद्य
अगर हुम यारि वन छोट्य छोट्य छ्वटान रूद्य
सेक्युल कडि वाश गछि मा त्रेशि कामन
वदन यिम खाह तु खल असि यिम रछान रूद्य

मु डॉलिव क्वदरतुक मीज़ान बायव
पगाह क्याह सपदि कॅर्यतव द्यान बायव
म वॅव्यतव वेह तु वश पानय गॅछिव गीर
वुछिव बुतरॉन्न वरदन शान बायव

छु कुस तामथ बरान रंग कायनातस
दूहस गॅय ताफ पॅत्त्यु शेहजार रातस
कर्म तँम्यु सुंद छु शेरान रंग तु मंज़र
रँछिव शामुक स्कून व्वशलुन बिंातस

★ ★ ★

चेनुन तु चितरुन

अगर वंदु चॉन्य सथ आबाद थाव्यम
यि दुनिया क्या स्वर्ग कति वर्गलाव्यम
वं गव मँज्य मँज्य दिज्यम शेहजार लोलुक
जमानुच ग्रश्मु चँड यिनु सोसुनाव्यम

तवक्कुह छुम तु वँरमय ग्रावु ग्रावय
छँरुय नज़रा मे छम लछ स्वख तु सावय
मनुक दुनिया छु चाने ब्राँच आबाद
अगर पछ छय नु मुन्नरिथ सीनु हावय

अक्ल तुलि वुफ मगर फुटनस वते पर
अश्क परवाज़ करि बनि पानु रहबर
वंदस करि नूर सँर्य गिंगाश अँश्कुन
दँजिथ प्यन गाटुजारुक्य प्रॉन्य दफ्तर

प्वतुल्य सॉरी फुटिम गॅर्यमुत्य तु चॅर्यमुत्य
बे शूकिस मंज़ अतर्य आसन मे वॅर्यमुत्य
खँटिथ छनु कांह हना मोयन चे छुय हाल
खबर छा काँत्यहन अथु म्यॉन्य फॅर्यमुत्य

दोपुथ येलि मंग तु तेलि दर्शुन मे हावुम
बरस तल जाय दिम बालन मु छावुम
सँदुर छी ताँब्या दामस मे छम लार
गछी येलि ख्वश तु तेलि मस प्यालु चावुम

कुन्यर शूबान छुय, बु ति छुस कुनुय ज़ोन
वैलिथ तन छम मगर रूह छुम मे न्यथु नोन
बु छुस आरुदमुत्यव हारुद दैजिथ प्योस
त्रे रोस व्वन्य् काँसि हुंद रूदुम न साँ वोन

गमुकि सँहलाबु बोठ बेयि लागतम नाव
गिदिन काँत्याह छि तकदीरस गिंदुन्य् दाव
मे पछि हुंदि यारुबलु छम नाँवमुन्न तन
अगर हन हन दज़्यम ज़ांह मा करय ग्राव

वौदुम यावुन यिमन तिम दोल दुनिथ च़ैल्य्
सेक्युल छुम बागि कथ दिल हारनुय बैल्य्
दिलस छम शाँद्य येलि पृछुगौर करहम
दपय फीरिथ च़ु कर इनसाफ वैल्य् वैल्य्

फेश सोचस दि त्राव साँ गांगल
पान रज़ि अन तु वात मानसबल
द्यान दारुन छु ग्यानु सरु ह्योन वौत
कैह नु प्रावुन तुलुन छु आँनस मल

हँसीन त्यूताह ज़ि ज़ेवि छुनु बावनुक बाश
मँछ्युल त्युथ युथ ज़ि लोलस रूद अबिलाश
दिवान येलि गाह ह्यवान अफताबु मंदछुन
अगर छारुन त्रे छुय तुल अँदरु पुरखाश

वुज़ान कल चॉन्य छम वंदु मांछ क्वल ज़न
वज़ान छम दर्द नय व्वलसान हन हन
बख़्श बख़्शुन येमिस छुय दीन दुनिया
पुशुरमय पान च़ेय पम्पोशि पादन

नाव यामथ ह्योतुम तु व्वलस्यव मन
छाय वुछमस तु सॅर्य गॅयम हन हन
बोड इनायत कोरुन ज़ि दोपुनम ग़िर
आसि लोत लोत पकान थावस कन

वौथ कथ ह्यख ज़गथ छु पारुद्य डल
वुन्य छु तापुल तु वुन्य छु तारख खल
केंहनु मंज़ु खँत्य् तु रॉवी केंहुनस मंज़
सास आलम मे ऑसी नज़रन तल

पोज़ छु केंह नय ज़ि काँसि अथि मा आव
ती छु सोरुय ति यथ नु सपदी नाव
यथ नु आगुर, सु आगरन आगुर
दारि त्रोपरुख अंदर अँत्रिथ ज़िनाव

तस्सवुर चानि सपदुम नूर सॅर्य पान
पोकुस नख्रु तल तु रॉवम दुनियिहुच ज़ान
कत्यन प्रारय मे पकनुक सार मा छुम
नज़र करतम मे नेरन सॉर्य अरमान

नेंदुर छॉवुम नु द्वहदिश राथ रॉवुम
छ्वकन रेह दिथ च्च वुछ महफिल सजॉवुम
जुन्नन हुंद प्रेग गोरुम ना चानि बापथ
कंड्यन किन्न तन पनुन्य आयिन्न मे थॉवुम

जहर चथ जिंदगी हुंघ द्वह गुजॉरिम
बठे रूजिथ मे काँत्याह तारु ताँरिम
असान रूदुस वदुन लायक द्वहय गोम
पनुन्य अरमान पनुने पानु माँरिम

करारुय बागि छुनु पारुद्य वजूदस
गछी लछि ओड अँडिस बनि म्वख्तु रूदस
यिहिस मंज सास रंग डेशान दुनिया
हसर छुनु केँह छँरिस नामो नमूदस

चु छुख आगुर तु सागर छी च्चे ताँबीन
कुम्युर परु छ्योन तु पेठ्य किन्य ज़ागि शाँहीन
अँकिस किन्य फ्रठ तु बेयि अंदु जॉटु बाँज़ी
गलान वुछ वुछ छुसय तापस अंदर शीन

यि गँर कोबू करुन बोज़व पगाह ताम
हसीन सुबहस पतय आसमान विहुल शाम
पकान वाँसा गँयी अथि ओय अफसूस
तोरुय मा फिकरि वन साँ कुस दियी गाम

हयातुक्य मस छिवर्य दूह रॉव्य अफसूस
फुलय गॅयि डोटु बुज्य् छिम खॉव्य अफसूस
यिमय काँछिम तिमव सॅर्य पेठ्य वॅडुम छठ
मे सगुविम गुल मगर कॅड्य छॉव्य अफसूस

चे छय मस मलरि बॅर्य बॅर्य बॉगरावुख
रिदन दुनिया युतुय आबाद थावुख
चु छुख हातम बखीली हुंज यियी पाम
मु थावुख केशिवुन्य नटि नारि चावुख

हतो ज़ेवि ज़ेठि वक्तुक छुख चु लुकमान
यिमन सोत सोत कथन छुय माँछ पेडान
चु वायख ज्यव तु कबरन गॅल्य गछान वॅथ्य
करान छुख अर्घु कालन खानु वॉरान

यि चंदन वन मनुक कोताह छु शीतल
छिवान रुम रुम गछान जन सूर्य छुय मल
वजान शशकल लगान मिज़राब तारन
योहय दुनिया पनुन छावख चु कर कल

बसारथ दिम मे युथ रोज़ख अँछन तल
मंगुन क्युत छुम युतुय कासुम मे गांगल
चु छूख पर्दन अंदर ऑसिथ ति रोशन
ब्रमन ज़गतुक्य मे वॅरमुच जॉद्य हाँकल

दिहम ना नाद तन शेहल्यम पवल्यम मन
बु छुस पर-छ्योन तु दँजमुन्न छम मै हन हन
सिरन हुंद सिर चु मेचि मरि तारि गोसय
सँदुर छुख आछि गोमुत कतरु क्वछि ह्यन

शोक वथरस वतन अगर मै वात्यम यार
ओबरु गिं शेरु रॉन्न गटि दिमु नार
छिम्बुर सौंबरिथ वतन यि ज़ालस ज़ूल
वावु वनतस अँछन मे लँजमुन्न दार

यि गतुरेन्त्यु मँन्न न छय चॉनी न म्यॉनी
यिवान नँच्य नँच्य गछान ज़न आसमॉनी
प्यवान तेज़ाब ज़न पशमीनु पलवन
न्नलान येलि च्रँड अथस दिथ नव जवॉनी

छया फुर्सत मै मुन्नरावख वछिच दॉर
वुछख छ्योनमुत जिगर अडु दँद्य गँमुत्यु नॉर
छ्वकन छा अंद यिया तारक नबस ग्रंद
यि छुम जुवनुक समर थँज छम तवय कॉर

चानि पतर्वु मे रागु कोसम पँल्यु
छाय वुछमय मे दाग सॉरी च्रँल्यु
शाँन्न रस चोम याम ह्योतमय नाव
रोज़ साथा चु वँल्यु मसॉ दुन दँल्यु

म्यानि महबूब अज़ ति यिखना योर
वाँस सूरुम येती बरस दिथ तोर
लूक कथु छम छवकन प्यवान तेज़ाब
थथरि नारस च़ वन तु क्या छुम ज़ोर

शाम सपद्यव मै याद प्यव क्याहताम
अज़ छु तस युन सु आव मा अज़ ताम
यारि गँहलिस हवालु कोरमस दिल
नील अँस्य् अँस्य् गँयस तु मोंगुनम जाम

यि दर्शन दॉर मुन्नरिथ कर मसॉ बंद
योहय छुम स्वख योहय छुम पर्मु आनंद
अँछन छम छांफ कासुम क्या गछी कम
वुज़्यम शशकल व्वंदय नेर्यम शिहिज स्यंद

सियासतकार बन स्रोगि स्रोग छु बापार
ज़रूरत छय नु खरचावन्य् चंदुच हार
वुछख येति युथ तत्यन त्युथ पॉथरा लाग
अँती गेन्य् लद अँती कर तोतु गुप्तार

पुजव रँट हॉकमी द्रालव इमामत
मंदुन्य् चूरव ति हेच़ हावन्य् करामत
कत्ल येम्य् कोर सु गव वक्तुक अकॉबिर
मुल्क युस लूटि सुय गव सर्वु कामत

कंड्यव त्रोपरुस तु म्वकलन पाय हावुम
मे निश नय यिख तु पानस निश बुलावुम
क्वठ्यन छनु सामरथ अँन्य सारि पँक्य पँक्य
वथा हावुम, कथा बावुम, मु त्रावुम

त्रे रोस कांह यार कांह दग दार मा छुम
त्रे रोस दिलदार कांह चुक्यदार मा छुम
मु फिर बुथ होर कुन खश्मय नज़र त्राव
कहर शेहजार छुम, आज़ार मा छुम

पँरिम अफसानु चॉनी रॉत्य् रातस
गेविम जानानु ग्वन चॉनी बिांतस
तस्सवुर चोन ह्यथ फ्यूरुस जहातन
तमाह थोवथम मे निश मा आख सातस

★ ★ ★

नज़्म

कठकोश

अँस्य पखु चँट्य नेशु बँद्य जानावर
कुल्य ददरि अंदर दम फुट्य तु बे-सथ
सख आछि गँमुत्य
थख रछ ति गछान छा शीनु रजन
जर जर त्रोपरॉवन गँन्य छे वुनल
बुथि बाल नोनुय यमराज्जु व्वदुन्य
वुफ तुलनुक हावस खाब छोरुय

अँस्य यिथ्य तिथ्य जानावार छिनु कँह
स्वनु चिचरस थविहम तीरि खुंजिथ
कोस्तूरस तौंती द्युतहम टख
वन हार्यन अंग अंग व्यसर्योमुत
चँल्य तोतु सुली परदेस ग्यवान
असि वाफु दु-च्योत गव तावन प्यव
कठकोश जांह सोर्या ज्ञानि ति दय

(१७ जनवरी १९८६)

★ ★ ★

इल्लिजा

व्वस्तु कारा
जॉनी यारा
म्योन रुम रुम आयतन
चॉनिस फनस, चान्यन अथन

जोद छुय ऑगजन वॅलिथ
चश्मन अंदर हुस्नुक्क्य सॅद्र
डून्य हचि प्यठ तोसु पचि प्यठ
छुख च्चु स्वर्गस क्वम करान

दीन मज़हब चोन फन
रॅछरुन हुस्न चोनुय धर्म

इल्लिजा अख छुम अगर थावख कबूल
पॉर कम गुलज़ार पॉरावनी च्चे छी
जानावर वूफुनावहख आकाशि पेठ्य
सुह हरन हांगल थुरुख शेरुख अथव
ज़ून गाशुक स्वन सौबर विगन्यन च्चु जर
ओबरु गुर्य रहदार गुर्य दवुनावतख
कर सरन सॅदरन च्चु अठ
आबशारन हुंद ग्यवुन म्वछि मंज़ च्चु अन
मर्गि हुंज़ शांती च्चु शहरन वातुनाव
काँसि हुंद छुनु रोट न छुय अटकाव कांह
ओ! च्चु यिनु गलती करख
मनशि बुथ्य या मनशि सूरन्न युथ नसॉ व्वतुलावहख
पॉरावहख सेज़रावहख

पॉन्य् पानस खुर अनख लोसख च्चु न्यायन छ्यन दिवान
कॉतिहस वातख पिलख कथ कथ च्चु सन
वनत्तु सोथरिस प्यठ च्चु कृत्यन जाय दिख

कुस शेरहन कुस त्रावहन
सूरन्न प्यठ युथ नसॉ ज़ांह मौत गछख
कॉसि फ्वख दिथ सूरन्न योद शाह द्युतुय
वन च्चु वन अदु क्या करख, अदु कोत पिलख
पानु सपदख गीर रावी स्वख स्कून
चोन फन गछि नारु बुज्य् या शोरु बुज्य्
हुस्न गछि पामाल पत्तु फनकार कुस
व्वस्तुकारा
जॉनी यारा
म्यॉन्य् व्यनती युथ नसॉ मॅशरावहन

(नवम्बर १९७८)

★ ★ ★

शार

नय सोंथ तु नय रयतुकोलुय वुछ
असि चश्मन लेंज वहराथ सुली

कठकारन नबु दँद्य त्रोपरिथ थँव्य
वेंज हर्दन मँन्न बुतराथ सुली

अथु मूरिथ शोकृचि स्वंजलु नीख
वछ कूरिथ आशन चुन कोरुख

रतु म्यानि च्चु गछ कड शीशु डबन
पख ज़ीनिथ गछ दरजाथ सुली

वुन्य आयख वलु ड्यकु मुच्चरिथ बेह
द्यव वाँसन हुंद्य तिम ख्रॉव्य चलन
कुमुजार वुठन कर व्वसि यियि वक
लगि शाठस द्वखु अरसाथ सुली

(फरवरी १९८७)

★ ★ ★

खाब

वसि वुन्य करि बुंगर्यन श्रवन्य श्रवन्य
पायल असि
ल्वति ल्वति अच्चि वोब मुच्चरॉविथ
पोद दियि नु पथर
असुवुनि ह्वंजि दपि अँछ मुच्चरॉविव

वसि दूद क्वल बालय हिकचि करान
कनि गागरु तलु लुगि विगन्यन छग
रुवफ कौरिथ वसि वटु आरव मँज्य
हेयि ओबरस रेह थदि संगरन प्यठ
ही थँर वुछि बुथ दूद मलर्यन मंज
पत्तु संगरव पँत्य् यियि म्यूठ सदा
'सोहम छु शब्द मन शांत थँविव'

(३ मार्च १९८६)

★ ★ ★

रतु छेपि लागि इनसान

मतु साँ दीतव कर्तलि खहरन
वेंट्यतव व्वन्य् यिम वान
वतु काँनिस कथ पतु छिवु लॅग्यमुत्
खर डलि गछि मा फान
रतु छेपि लागि इनसान हसाँ हे
रतु छेपि लागि इनसान

समु सोथ्य् लूरिथ कांछान क्या छिवु
नारस ज़ालुन कार
शोरु गरस योद रछि करनाँविव
अकि ब्रंज़ि व्वथि गटुकार
बद काँछिथ छुनु रुत फल नेरान
बद गव रद शेतान

म्यान्यन शोकन टख मतु दीतव
अकि चिहि व्वथि तूफान
रतु छेपि लागि इनसान हसाँ हे
रतु छेपि लागि इनसान

(१९८७)

★ ★ ★

वॉराग

वुनल गॉमुन्न छे दॅय यथ शीनु शहरस
वुहिथ गव सिरिं अथ क्याह चारु सोचव
च्चपासे आवरेनि दुह वलनु आमुत
करव क्या शाह ह्यनस गॉमुन्न चे कामन

वतन प्यठ वॅकरि हफ वोरान रातस
दंदन दिन्नमुन्न छे खॅहरन रामु होन्यव
पॅकिव अँन्यसारि वतु पोद पोद रुन्योमुत
दु-जंग्यन हुंद जंगल बर्जस्तु बर जोश
कुहुन्य छुनु काँसि हुंद साँरी छि पानस
जनूनस रेह हेचुन दजि गासु क्रचि ताम
खहन वेह वोव तु वॅकर्य ताँवीज शोरस

कडव बरु ख्वर खबर छा क्या छु लॉनिस
मंगव आँही तु गुल्य् वॅस्य् प्यन टकाटक
कुनी छनु रूजमुन्न वुन्यक्यन छपन जाय
खुदावंदा, खुदावंदा रहम कर

(जनवरी १९८७)

★ ★ ★

ऑही

वक्ता गव तनु यनु समखेयख
व्वन्य् छम पथ कुन परु छेन्य् याद

यि छे स्वय ज्वय येति गवडु समखेयख
येतिनुय छुस अज़ त्रॉविथ डाफ
प्रॉनिस फ्युर दिथ अँदरी व्वलसान
रंज़ुनावान छुस पानय पान

समयुक गर्दिश फेरि नु वापस
कुनि विज़ि हरगाह प्योसय याद
जेवि पानय अख ऑही वॅर्यज्यम
दग अंदु वंदु रूज़िन शादाब

सोरुय सोर्यव सोरुय क्वलि गव
वेचि छम पथ कुन बस स्वय याद
दय बूज़िन थॅविनय आबाद

(१९८७)

★ ★ ★

फनकार

क्रालु
गाटलि क्रालु
थुर क्या छुय थुरुन
मेन्न छय च़ॉरिथ पोट
स्यख फोल फोल छलिथ
ठॉप्प हॉज़िर छय अथस तल छय ज़ुलन
च़ॉट दिवान गथ गथ —
नच़ान व्वसि यिथ छे ज़न कांह अप्सरा

चोन प्रथ कॉलिब छु बदलय अख जहान
चॉन्य थिं तखलीक नवि नोव गुलिस्तान
वाँसि थुर्यथख बानु रँछरोवुथ नु कांह
नक्श त्रॉविथ आँथु रोस नहनाँव्यथख
पनुनि फनकाँरी च़े च़ॉरिथ छँत्य कृहुन्य

कालु गोरमुत, कालु थुरमुत शाहकार
सुबहनस बास्योय अडगोर नातमाम
पानु थुर्यमुत्य बानु फुटरिथ ठूस दिथ
डर व्वतल्योय पनुनुय फन वुछिथ
छुय मरहबा
शाबाश छुय
साँन्य पाँठ्यन छुख नु अपज़ी दम दिवान
साँन्य पाँठ्यन छुख नु करनय पँत्य यिवान
साँन्य पाँठ्यन छय नु लँजमुन्न मान मान

क्रालु
गाटलि क्रालु
पजि फनकार छुख
छुख ह्वनरि हुंद गाशिर्य मुनार
पानु बोड फनकार ऑसिथ तजरुबन छुख फाह दिवान
चानि फनकार्ठी छु जय जयकार म्योन

(अक्टूबर १९८७)

★ ★ ★

सवाल

हु ति अख आदम
चु ति अख आदम
बु ति अख आदम
कनि मा कांह फोट
नबु मा कांह वोथ
तल पातालु ति कांह मा ह्योर खोत
साँरी मैच्चि मॅर्य माजी ज़ाय
तेलि असि ब्यन कुस
दूर्यर छ्यन कुस
तलु साँ च्यथ दिथ साँरी सूचिव
मे छे ज़न सोचस पॅटमुच्च राय

पोश रंगारंग यावन बागस
नील्य् व्वज़ुल्य् स्वनहॉर्य तु मखमॅल्य्
ओस नु गुलालस काँसि ति दागन
गव नु गुलाबस ब्रम ख्वशबोयुक
कोर नु अनार्यव शर्मदु जाफुर
ब्रेड्य ज़ांह थ्योक नु ज़ि ज़्युठ सार्यन छुस
आयि यँबरज़ल लौचि लम्यस कुस
मसवलि डर छुनु कुनि ज़नि फवलनस
क्वंग पोशन ज़ांह कॅर नु म्वलुच कथ
लाजवरस दुश्मन छुनु सोसन
थनि वल आयि तु च़ॅज पोत खोरी
कोताह म्यूठ युहुंद छोट दुनिया
स्वखु समसारा, अति छुनु न्याय

वलु पख नेरव तीर खेलिस कुन
नाबुद्य कौत्याह काचुर्य कुत्य
कौत्याह चिटु क्रेहन्यार छु कुत्यन
नयि नयि फेरान छालु दिवान
यिकु वटु सौरी दौद दिनि नेरान
यिकुवटु सौरी कासान त्रेश
रोम करान छुनु अड ख्यव तूसिस
काचुर चीरि नु कृहनिस होट
हौरिस नाबुद्य छुनु खकुनावान
नेशि बँद्य आँसिथ छुख समुच्चार
तलु सौ पृछ्यतव पनुनिस पानस
असि इनसानन कवु बद राय

(१९८७)

★ ★ ★

मंदोर

गगर लॅग्युमत्त् छि यथ मंदोरि हेरि ब्वन
यिमन गॅयि वाँसु अथ कूरान अँदरी
वसान छुस बोर थ्रसि पश छुस अवेज्ञान
कूनस वॅन्त् वॅन्त् वॅन्डिथ युस शेरु तॅल्य पोक
ग्रँड्यन छस नास गॉमुन्न र्यम विरामन
बरन टंग छोन्य तु हंग आमत्त् छि नीरिथ
छे खँचमुन्न हायि रजु अथ ताकु दार्यन

वुछन वाल्यन छु ताँजुब वुठ छि च्चापान
दॅरिथ किथुवॅन्त् छे लॅर साँरी परेशान

नवेमुन्न नूलु ज़ाथा अथ मकानस
ने-संगाह अँछ निवान कूरिथ छि लूकन
अकी दिगि रथ छॅलिथ वालान मकानस

यिमव ह्योक द्रायि तिम मंदोरु त्रॉविथ
स्यठाह गॅय बालु बुज्य छेपि लॅग्यु ज़मानस
अड्यव सेकि शाठ रॅट्य, अँड्य सँद्रु पथ गॅय
बे गर सपदिथ जुवस बस रॉछ थॉवुख
वोनुय रूदुख नु अँस्यु कम आँस्यु कोत वॉत्त्

छि व्वन्यु मंदोरि मंज़ बसकीन वॅन्न ताम
वदान वॅद्य वॅद्य करान तिम शाम सुबहस
खबर छख वुन्यु नु वुन्यु पैयि शेरु लब प्यठ
खबर छख अँस्यु छि बे दसगाह – करन क्या ?
करान सँन्न कुन छु यथ मंदोरि वुसवार

यि पॅच वाँसन तु द्यव द्दह सॉन्य नेरन
अँछन तल आवुरेन्य् छख ऑस वॅहरिथ

(जुलाई १९८४)

★ ★ ★

नज़्म

त्योल ललुनॉविथ
कथु अँज़रॉविथ
हरफस हरफस, लफज़स लफज़स व्वंदु मुन्नरॉविथ
वेह वॅकम्य वॅकम्य ख्यव
पय मा सॉ छुय

कुस लोग दावस
त्रट विजि वावस
रतु छेपि कटु कनि कुस लोग नावस
कुस अडख्यव गव
पय मा सॉ छुय

वनि छी सॉरी
वॅक्यज़ि नु यॉरी
रुत वरतॉविथ अथु शेहलॉविथ रोज़ान कस छे यादावॉरी
पलि तस मा प्यव
पय मा सॉ छुय

तस प्यव तावन
खाह सगुनावन
हेलि हेलि फलि फलि खल सौबरावुन
वॅकम्य त्रोवुस व्यव
पय मा सॉ छुय

(१९८४)

★ ★ ★

नाग पूजा

अँन्य् सर्फन येलि तस सँन्य् ट्वफ दिन्न
नशु आस सरूरन गुमु सँर्य कँर
स्रेह फ्यूरुस अमृतु नाग च्नुहुन
रुवपु काय ल्वतेयस फम्बु फोत ज़न
पेयि नागु नैदर तस सुबहस ताम
अँन्य् छिपरि गिंदान रूज़ खाबस मंज़

तनु वोतुस सर्फन चावान दूद
तनु दूहदिश ट्वपु ज़द पान कोरुन
तनु वोतुस नागन पूज़ करान

★ ★ ★

नज़्म

लव हन्न थरि तल शबनम छयफ दिथ ब्यूठ
तु ल्वति ल्वति त्रौवुन व्वश
अरमान ओसुस दछि त्रोट बनू हा
दुब दुब सीनस दिमु हा मीठ्य
व्वश त्रॉविथ बेयि श्रोप पानस मंज़
असमानस वोल ओबरन नाल
हुकु वोथ रुदु फ्योर हाँगिनि क्वछि ह्योत
वाराह कालस गोश दिथ बीठ
रुदु फ्योर म्वख्तु बन्यव फोर पानस
जौहॅर्य सीनस द्युतुनस चाक
मालि बैरिथ कॅम्म्य तामथ आवुर
कतरस द्रोग प्यव कांछन कूत
शबनम कतरस म्वल खोत पॅज्य किन्य
अथु तलु तस गॅयि आजॉदी

★ ★ ★

व्यनती

शोरु लम्बस सुत्त्य् थर दिथ म्वरली वायन वालि
चु मल्हारस गछ वूज दिवान
द्यव कुमलन वुठ यथ आकाशस
असि वाँसा गँयि व्वन्य तापु दज़ान
म्वरली वायन वालि मे गोछ शोहजार व्वंदस
युस कामुन्य गव
मे छे हन हन अँदरी नारु वुहान

म्वरली वायन वालि मे बस अख व्यनती छम
गव शामुर सूर्य तु गटि ह्योत काड कडुन
आवेज़ु मकामन यिनु गछु हम
यिनु व्वसि यिथ वायख दीपक राग

(जनवरी १९८३)

★ ★ ★

सफर

छोनुय द्रामुत छु सफरस राह मुसॉफिर
न छुस पथ कांह जि युस गिरान रोज्यस
न बुथि दग दार कांह युस नाज बोज्यस
प्योमुत असमानु जन तारुख वॅसिथ कांह

कुनुय ज़ोन लूसमुत थोकमुत हर्योमुत
पकान डोक डोक कॅरिथ द्यव वातु कुन कुन
वॅनिस तल छुस नु छुम कथ गाम वातुन
खसान अकि बालि कर तेंतालि शाह फ्युर
वसान बेयि खंगरि दिमु डोकस अंदर थख
पके अंद गॉम्य तति छिस हून्य लारान
मॅतिस शहरस अंदर र्यछि छिस तुलान लुख
युथुय पकि मर्गि मँज्य कॅड्य ऑस वहरन

कनन कति गव कुनी तस पॅरियि वनुवुन
न डेछन विगनि कुनि क्वलु रादु फेरान
वनय क्या दिवतुहव ताम डॉजहस वथ

छोंडुन शुन्या छ्वक्यव सैकि प्यठ द्युतुन डाफ
सुमय रोजस नु युथ इस्तादु गछिहे

वुहान ओस सिर्यि स्यख ऑस नारु मनकल
फिर्यन अँछ बस सु असमानस वुछान रूद
छु तनु प्यठ काड दिथ तँथ्य जायि मूजूद
खसान छुस शाह बंदस कुनि छस नु हरकथ

लुकव येलि वुछ दोपुख यि छु रयोश गोमुत लीन
मंदर खोरुख तँती स्वनु सीर लॉगिथ

यिवान द्वहदिश छि तोत बे वायि अज़ लुख
करान यूगी तँती अज़ कल तपस्या
बे स्वख रूह तूर्य स्वखु बापथ छि लारान

(अगस्त १९८३)

★ ★ ★

दग

बब, बुड्य बब, जद बुड्य बब सॉरी
येती थनु पेमुत्य्
येथ्य् मेन्नि श्रेपेमुत्य्
खाह खल तिमवुय थॅव्यमुत्य् शीरिथ
क्वल कजि तिमवुय निलु वठ चीरिथ
नोन कोड तिमवुय शारद पीठ

येथ्य् मेन्नि मंज बेनि गॉश अमानत
येत्य् छु अली जू येम्य् ललनोवुस
सुबहान शाह ओस येथ्य् मेन्नि फोटमुत
ग्यवनुक गिंदनुक द्युतनम होश

येत्य् छे खॅतिज द्यद
म्यॉन्य् खॅतिज द्यद
खिरु खंडु रोछनस
तस वुदु ज़ालान गामुक गाम

अज़ छा बयु मे कलु थोद तुलनस
अज़ छुसु बयु अज़ वॉय अब्यागथ

कन असि थोव ना परिहास पोरस
मारतंडुक्य् पल नॅख्य् वॅम्य् वॅम्य् तुल्य्
हॉरवनस कम अथु पलजेमुत्य्
विज वूलिथ वॅम्य् त्रॉव शिकॉर्य

क्वंगु वार्यन वॅम्पु द्विच्छि द्विच्छि स्वन वोव
व्यथु बठि वॅम्पु कोर तारख ज़ूल

छॅकरिथ कायि मे पां तेल्यु दग छम
नरि छम राजस्थानु मे तापस
जंगु छम ऑसस मंज रतु होन्यन
वुनि छम सथ डखि छुम दसगीर
व्वन्यु गव वुनि छुम शाह लुथ खसुवुन्यु
द्वह, द्वह जोराह, साथा पहरा

बु ति गछु पानस तोहि पतु फेर्यव
रास कुमॉरी ताम मुलुख छुम

पोज़ बे गर छुस
पोज़ बे सर छुस
बेयि बे ज़र छुस

(फरवरी १९८४)

★ ★ ★

सोमनाथ साधू

सफरस द्रामति - दरदिलु आदन यारु
पोत नजरुय दिज़िहे
तैल्यु टारि बु वुछहय सर्वु कदस
मदु मॉच्च स्व सूरथ चॉन्यु बु रछहन चश्मन मंज
वछि ऑनस थवु हा खाल खँनिथ
खबरुय मा थॉवथ कोकुन द्राख

नुनु पोशि फोलुख सुलि सोंतु
तु वॅल्यु वॅल्यु त्रॉविथ डाफ
चंद्रम म्वखु मन ओसुय शीतल
कथु आसय कोसम पोश हरान
यारन हुंज छनु कथ
सतु व्वपरन अँछ रतु च्रॉंग्यु वुहान
ओश ठेंचि वसान

सफरस नेरन वालि च्चु पृछनय द्राख
तु तोसस नार ह्योतुन
पश्मीनस कोरमुत अँथरि पर्युन
लँज पॉटिस लब तेज़ाब सन्योस
थनि वलि पेयि सुरु दग कॉर फुटस

वुनि ऑसुय अँदरुय माँज अथन
चय ऑँद्य वीगि वोथुख कोत द्राख
दयि बतु ख्यथ वति मा त्रेश लगी
सतराथ छे करनय वापस फेर

वुजमलि हुंघ पॉठ्यन होवुथ स्वंदर म्वख तु च्चोलुख
वन छेपि मंज़ खँतिमति रॉयिल गबु
थदि बालु वोथुक ज़न आरु ग्यवान

अख छाल दिच्चुथ
पाताल वोथुख
बुथ खाब कोरिथ

सफरस नेरन वालि च्चु पृछनय द्राख तु असि छुनु ठँहरान ओश
अँस्य् पर छेन्य् गँय
असि ब्राँत्य् गछान

(सितम्बर १९८२)

★ ★ ★

गज़ल

(१)

छॉवुम कति अँज़रॉवुम वाँस
टींकु फल्यन मनसॉवुम वाँस

अकि अकि दँद्य येलि सॉरी ऑल्य
कँड्य थरि प्यठ गुज़रॉवुम वाँस

हय तिम दरदिल छ्यनु यनु गॉम
पां तेल्य दग ललुनॉवुम वाँस

ह्यनु दिनु रोस्तुय गनयस खॉर
पदि पदि वति छँकरॉवुम वाँस

म्यान्यन ज़ख्मन म्वख छुनु नोन
न्नलुवुन्य व्यथ अथु त्रॉवुम वाँस

(१९८५)

★ ★ ★

(२)

पान होरुम तु जान हॉरिथ द्रास
थिं कयामुन्न बु सीनु दॉरिथ द्रास

चाँय् रेह ऑस गिंदान वावस सुत्त्य
वक्तु सहरावु नाव तॉरिथ द्रास

चोन हंग रंग छु दारि दजि पॉथुर
म्योन वुछ साँ जि पान कॉरिथ द्रास

छिम्बरु मीलिथ छु तारकन येनिवोल
गाश फवलनय बु मोर वुजॉरिथ द्रास

शाम जेठ्यव तु राथ कोह प्यव प्यठ
द्वह छु कॉतिल तु दम संदॉरिथ द्रास

काँसि येलि ह्योक नु नॅख्य तु द्युतुमस नख
तोति दोपहम जि माशि मॉरिथ द्रास

(१९८५)

★ ★ ★

(३)

द्राग सोर्यव वछस ना मे ज़ांह दाग च़ैल्य
शीशु ओसुस लोगुस तावुनस आरुबैल्य

बाँद्य वानस त्रुडव मँज्य वुठन फोल असुन
याम आशन नैच्चिथ शबनमन जामु छैल्य

स्वंदर नीरस अंदर काँतलन अँछ दरस
हिकचि कॅर्य कॅर्य दपान फ्रुस्तु वछु यारबैल्य

चानि बैर्य पेठ्य पकान माँछ क्वल रोव करान
म्यानि अँन्य शहरु शोकन गँमुत्य पाद हँल्य

वथ छे ख्वठ ज़द न कांह सथ नु आशुय दिस
अँस्य अब्यागथ तु असि काँसि ज़ांह च़ैल्य नु दँल्य

तिम वुशिन्य द्वह वटुस्य गँय तु अँछ गँयि नु तर
म्वहरु मँट खोट गँयम रूद्य पथ हारु नँल्य

ब्राँच्च बोन्न्यन छु शेहजार गोमुत वुहिथ
फाकु फुकरय वनय क्या फँलिम खोरु फँल्य

सायि कोरमुत गुलाबस कृहुन्य रीशमन
युथ नु ज़ानख गोमुत छुस बु देवानु बैल्य

(अगस्त १९८५)

★ ★ ★

(४)

छॅकरॉविथ छुस सॉबरॉव्यूम
पनु पनु गॅछ्य गॅछ्य अबसॉव्यूम

जाफुर्य रंग मे छु पानस ख्वश
कथु वॅर्य वॅर्य यिनु व्वशलॉव्यूम

तुल कतरिस वॅर्यवा बापारा
छिपु यिनु अफताबस हॉव्यूम

वति प्यठकिस छा आसान नाव
नीरिव नीरिव मनसॉव्यूम

रुदु बुबुर खोत कति सॉ ओस
पिलिवय नालस तुर द्यॉव्यूम

अरि जुवु ऑसिम यारुय यार
लूसुस व्वन्य कथ जिंनॉव्यूम

ज़ून ख्यनुच छवु पानस ब्राद
स्वखु म्वखु कथ प्यठ नहनोंव्यूम

★ ★ ★

(५)

राशि मति कॅर दफन मे अख अख आश
वक छु पारुद तु च्यथ छु बोड पादाश

गांटु ब्रायन खॅसिथ छि पासुक्य दर
शोरु बापौर्य यिम छि म्वलुवान चाश

नावि वाल्यव सॅदुर छु वोल्योमुत
दिस साँ दिस रशवु दिस च्चु म्यॉन्य लाश

वावु रिंग अख तु कॅर फुट च्चाँगिस
जिंदुगाँनी वुन्युब तु तारख गाश

म्यॉन्य कथ मा छे बायि कनि दिन्य कॅन्य
स्वछ जमीनस कोरुथ तु छंड आकाश

कावु बब च्चोल तु सॅन्य किसुर खॅन्न गाम
प्रोव ही मालि रोव जन्मुक राश

म्यानि फचचि तल मु गिंद च्चु आतश बॉज्य
गासु पश छुम तु अथ गछ्यम वुन्यु नाश

(८ फर्वरी १९८४)

★ ★ ★

(६)

नन्न विगनि वलसन चमन खाब रँछरिव
विसन पँरियि फोल्क योसमन खाब रँछरिव

छे कँच ताम चिह्य ज़िंदगॉनी गनीमथ
दियिव लथ दूलाबन गमन खाब रँछरिव

खबर छा अँज्युक दूह छे कँम्यसुंज करामत
छु वुनि बोश माँजे नमन खाब रँछरिव

जवाँनी छे दूह तारु बस वावु रिग अख
छे क्या वाँस गुलि बादमन खाब रँछरिव

जुवन बाथ थॉविव छु मस म्यूठ पारुद
छे तेह अज़ ति रूसिस रमन खाब रँछरिव

★ ★ ★

(७)

ओस पारुद करार कथ करिहे
प्रारिहे इन्तिज़ार कथ करिहे

नीलु सॅर्य वछ येमिस छु तारख नब
गँज़रिहे क्या शुमार कथ करिहे

आवरेनि प्यठ सु वाँसि वनवान रूद
मरगुज़ारस बहार कथ करिहे

वाँस सॉरुय छे ठानु वॅछ गांगल
द्वन गर्यन स्वख निसार कथ करिहे

थथरि नारन सु बुज़ तु वॅरनस च्चुन्य
म्यानि कथि प्यठ व्यचार कथ करिहे

प्योस तावन तु चोन रावन त्योल
न्यँदरि ज्वल अख ब्यमार कथ करिहे

★ ★ ★

(८)

मे यामथ चश्मु मुन्नराव्यम जवॉनी ऑस सोरेमुन्न
अथस रुखु याम नॅहनाव्यम जवॉनी ऑस सोरेमुन्न

युथुय सेकि शहरु मंजु नीरिथ बहारस कुन लजेयम वथ
अमारुचि तारु वुज्जनाव्यम जवॉनी ऑस सोरेमुन्न

तमाह ओसुम नबस ह्यमु वॉत तारख लागु दामानस
व्वंदस येलि दारि वछु त्राव्यम जवॉनी ऑस सोरेमुन्न

दोपुख यथ मरगि मंजु लागि विगनि वनुवुन सिरिं वसि गिंदनस
यिमय कथु याम तस बाव्यम जवॉनी ऑस सोरेमुन्न

तॅमिस नोजुक बदन गुल र्वख निगारस सर्व शेहजारस
येमी गरि शांद नरि थाव्यम जवॉनी ऑस सोरेमुन्न

★ ★ ★

(९)

क्युथ सॉ गरु तिम किथ्य् गरु वॉल्य्
यिम गॅय बॅल्य् दिन्य् ह्यनरन जॉल्य्

राज़ु बलस छेपि वाँस दिच्चुन
अख शैहजारा आव सवॉल्य्

कतरस कतरस छुस केशान
मलर्यव मस बाँगुर कलुवॉल्य्

म्योन वदुन छुय बे आवाज़
अंगु अंगु गाँमुत्य् छिम तुतुवॉल्य्

शहरस लथ दिथ वोतुस गाम
तति ओस गामुय च़ोलमुत बॉल्य्

गंड अँद्य अँद्य गंड कँड्य पॅलयार
युथ त्रवमबुवनु यिन पलज़न वॉल्य्

काँसि मु गॅछ्यतन म्यॉन्य् वनन
समसारन कम गंदर गॉल्य्

(मई १९८४)

★ ★ ★

(१०)

कॉफिलय वॉसि हुंद गर्दि बुज्ज् गव दिलो आश क्वसु छम
ल्वकचार फीरिथ यियम
कॉज़ु समयन कोरुम बाथ ज़लनस नु कांह बायि क्युथ ओस
म्वकजार फीरिथ यियम

मरगि डुब डास गव बाग सोंतय हर्यव कांह अख पोक नु नख तल
ज़ि वनहस बनून
ख्वख्शि पॅक्य् पॅक्य् कोरुम तार छारन छम्बन सामरथ छम नु
रफतार फीरिथ यियम

पृछ मु वॅक्य् कया द्युतुम पृछ मु कम छी पनुन्य् गँज़रनस कित्य् स्यठाह
नाव ह्योन क्युत नु कांह
हावु बावा छु व्यवहार ज़गतुक लगय ब्राँथ त्रॉवम
सु दिलदार फीरिथ यियम

ओबरु वर्कन ल्यूखुम ऑगजि वॅर्य वॅर्य कलम वेहरु वक्तन
वथुय दिन्न नु वनुनस सितम
ब्रुंज़ ति मा गव बदल बुथ सपुन दोस्तन ज़्यव चॅटम क्युथ छु
गुप्तार फीरिथ यियम

लूक अर्सातु मैज़्ज् द्रास हिंजॉर्य ह्यू खोफ रुदुम
खम्बुर सीर वॅक्य् मा तुलन
मॅत्य् ज़मानस अंदर सॉरिसुय अँगन्या तार छेन्यमुत्य् छि
कुस यार फीरिथ यियम

(जुलाई १९८४)

★ ★ ★

(११)

वन कति थॉविख ह्यमु वनवास
येमि बॅस्तियि तुलनम तलवास

मॉर्य मंद्युत यिनु डाली वॅज्ज
शोरु लम्बस तल कुस लबि लास

यारस यारस थॉविज़ि वोन
यारव यारन कोर डुबुडास

तमि शहरुच ज़ांह तुल्य़ि नु कथ
येम्य शहरन कोर शोकन ग्रास

महलस महलस मोतुन फ्यूर
बूज़ुख येलि रटि हापुत रास

कँड्य ज़ालस बेयि लायन तोफ
होखुर वाँसन हुंद लतु दास

बोज़ख ना चख च़ु ति मँत्य् आब
होशन मंज़ मा ज़ांह प्योय तास

★ ★ ★

(१२)

माय रूजुय नु त्राय बदलान वुछ
राय रॅछ रॅछ ति राय बदलान वुछ

सँजदु कस कस करख तु थावख ह्यस
प्रथ ज़मानस खुदाय बदलान वुछ

राथ मुजरिम तु अज़ तिमय मुनसिफ
आय सोर्यव तु आय बदलान वुछ

शोरु गॅर्य मॅहलु द्राख कांगुर ह्यथ
वाव व्वथनय छे लाय बदलान वुछ

नावु बदली छे मा गछान द्वहदिश
मिल्कु वाल्यन ति जाय बदलान वुछ

★ ★ ★

(१३)

तोबु पर तोबु कर बुथ छु आबस बदल
तार कुनि पौठ्य तर बुथ छु आबस बदल

फेट छे फेरान खबर छा वॅमिस वालि थिं
रोज़ ह्यसु थव खबर बुथ छु आबस बदल

व्वन्य नु गंगायि बॅठ्य अख ति यूगी बसान
गछ त्रवपर दारि बर बुथ छु आबस बदल

तारकन वौथ ह्यथ थख छु बुतरौं च प्यठ
थ्यख मु थज़रुय थज़र बुथ छु आबस बदल

गाशि अंबारु वॅर्य लोब नु इनसान ज़हुय
सपदि नौज़िल कहर बुथ छु आबस बदल

कोचि मँज़्य चल छु सडकन अज़रवुन तु त्योल
नज़रि लारान त्यम्बुर बुथ छु आबस बदल

ग्युंद गुलेलन छि रातस तवय पश वज़ान
पौज़ वनुन गव कहर बुथ छु आबस बदल

चारु साज़न वॅनिव रूज़ क्वसु वथ तु वॅन्य
सपुद कुस चारुगर बुथ छु आबस बदल

★ ★ ★

(१४)

रॉत्यू रलतस छु पश वज़लन गलहे
वज़नु रौस्तुय छु दलल वज़लन गलहे

पॉर्यू लगुहय चंदस च्चे छी वॅञ्च बुथ्यू
कुफुर पॉललथ तल दलख अज़लन गलहे

वक छु कॉतलल कलहीं नु पलनस तलम
शीनु कठुकर वुथ ग्रज़लन गलहे

नलवल वॉललथ करलन छल यलरवुनुय नलव
कललु गलटल मंज़ तल नब ब्रज़लन गलहे

ज़लंह तल ब्यूतुय नु सलसल फलरल वुनमय
अपुज़ दुहदलश तल पोज़ पज़लन गलहे

★ ★ ★

(१५)

बुधि छय ग्रश्मन्य् क्राय गछख कोत
छायन वॅछ टिसुराय गछख कोत

येमि देदि थलि थलि वुछनय छायन
तस वॅछ अॅश ददराय गछख कोत

पां सॅदरन पेट्रोलुक वरदन
कति छे छपनस जाय गछख कोत

यथ वन छेपि मंज वुनि दरु दरु छय
कवु छय सेकिलिच माय गछख कोत

छी नु शॅत्र यिम हुति येति छॅकरिथ
मारी पनुनी छाय गछख कोत

नचुवन्य् रेह यस यावुन यावुन
व्यगलेयस र्वपु काय गछख कोत

(सितम्बर १९७९)

★ ★ ★

(१६)

त्रे क्या लारी कथन म्यान्यन मसॉ सन
मन्नर लारी कथन म्यान्यन मसॉ सन

मे क्या ओसुम पनुन यथ थावुहस ग्रंद
मंगुस दौरी कथन म्यान्यन मसॉ सन

छया फुर्सत करख शाह फ्युर तु दिख दम
व्दय थारी कथन म्यान्यन मसॉ सन

छ्वकान अछरन छु शाह तथ आगरस निश
सनुन मारी कथन म्यान्यन मसॉ सन

रिहल बॉतिन सज़ान अँदरी छु पानस
त्रे नो सारी कथन म्यान्यन मसॉ सन

सनान छुय ना न्नलान पारुद विहुल वक
रज़न खारी कथन म्यान्यन मसॉ सन

(१९७९)

★ ★ ★

(१७)

थॉर बांबुर छे यथ ज़मानस लोन
कुन नु वातुन छु कारवानस लोन

करनु बॅद्य गॅय नज़ान यथ बुतरॉत्र
थख द्युनुय छुस नु पॉन्य पानस लोन

ज्यव नु लफज़न पनुन्य तु वनहन सीर
पान ज़ानुन नु अरगवानस लोन

नज़रि वुसजार मॉग तु कोत सॉ वॉत्य
बस छु अतुगथ छोरुय ज़मानस लोन

बाँगरावान अते छि मलर्यव मस
दाम अख छा शराब खानस लोन

(१९७९)

★ ★ ★

(१८)

काड द्युत लारु दार शहरन चॉन्य
चापनोवुस बु गार शहरन चॉन्य

तीलु सडकन छलान छु आदुम्य रथ
वुछतु क्याह रोट खुमार शहरन चॉन्य

म्यानि गामुक कुनुय छु व्यसर्योमुत
तोत ति कोर ना साँ तार शहरन चॉन्य

हूल बांगय मचर छँरुय दवु दव
कोड हसाँ कोड जहार शहरन चॉन्य

काँसि कांह मा साँ ज्ञानि येमि बाजुर्य
रँट्य शराफँच ति द्यार शहरन चॉन्य

पोशि बागन सेद्योव डीजुल दुह
लोरि दिथ कोड बहार शहरन चॉन्य

(१९८०)

★ ★ ★

(१९)

वक छु अबलक, वाव, आसमॉनी वुडान
बस योहय हू हू तु शी शी छस पछान

कांह नु कथ करनस शिहिज कथ आश छोत्र
अँथ्य वुजारस मंज़ बु लँम्य लँम्य छुस जुवान

शीशु खंजि, अहरेज़ु, ख्वरु ननुवोर द्रास
यूत वोतुस बायि पनुनुय रथ चवान

शहरु वाल्यव छुम नु ह्योन द्युन त्रॉव्यतोम
नगरु नीरिथ छुस बु पांद्रेठन बसान

कावु येनि वॉलिस स्व कथ यियि वॉर्य व्वन्य
अज़ छि आकाशस फकत राक्षस नन्नान

पोशि पथर्यन सोसनव बोरमुत हलम
लुख स्यठाह नोजुख यिमन ख्वश ब्वय खरान

★ ★ ★

(२०)

रूद मा केह तवय फरागत रूज़
शाह छु पकवुन नैनी करामत रूज़

गँड्य नु गुल्य काँसि दोप मुरवथ करव
कजकुलौही पनुन्य सलामत रोज़

ज़िंदगी निश चलव तु वातव कोत
रिश्तु चँट्य चँट्य ति अँत्य कराबत रूज़

वक छु वॉनाख ब्रम रँछुर ब्रौह पँक्य
वग छे म्वछि मंज़ यिहय बशाशत रूज़

तिम ति काँत्याह कुनान मेच्र स्वनु मोल्य
अँस्य छि गँज़रिथ फिरुन्य सदाकत रूज़

म्यानि बँर्य पेठ्य ति पोक नु असुवुन दूह
तोति दोपहम परय कयामत रूज़

★ ★ ★

(२१)

कथ समयस बागुन्य आख दिलो
व्वंदु दुह्य लद बुथ छुस चाख दिलो

कृन कतर्यन नतु ह्यतु धारन मोल्य
कर सोदा बाज़र द्राख दिलो

वॅन्त्य वॉनिज कर ओश थाव खॅटिथ
ठठु करनय छटुखय बाख दिलो

वक रॉस्य गछी म्वलुवान कथन
न छि दॉनी वेद्य न छि ग्राख दिलो

यिनु खोर डली कनि कनि करनय
छुख नावस क्युत गर ग्राख दिलो

असि अँद्य अँद्य वुज़मलु रक्स करान
त्रटु वसनस कुस करि ठाख दिलो

★ ★ ★

(२२)

मे छु गोब गोमुत पनुनुय पान
तारख त्रॅट्य छी च़ेय शूबान

यथ शेहजारस मंज़ शिठन्योस
पनुनुय गरु छुम कब्रिस्तान

तापुल्य शहरु ति वोलुन डोठ
छेपि कुस कुस लोग दय ज़ानान

बॅरगस बॅरगस कठकोश फोर
न्यथु ननि वथ छय पतु लारान

च़ल येमि बॅस्ती मंज़ु वॅल्य वॅल्य
ज़ागि छि रूज़िथ त्रटु तूफान

अकि बरु नीरिथ बेयि मरि च़ाख
वाँसा वोतुय वतु मेनान

चानि यिनुच अख परु छेन्य आश
सेकिलिस मंज़ ज़न नखलिस्तान

★ ★ ★

(२३)

नॅख्य् छम पानस पनुनी लाश
मेचि मरि बेयि कोरहम वति नाश

अख अख कथ चॉन्य नारु त्योंगुल
यादुय छुनु कॅह दोद यादाश

न्यथु नॅनिसुय दीतोम र्वखसथ
व्वन्य ना रूदुम दाश नदाश

पारय गॅयि अज़ जॉलिव ज़ूल
इन्साफस ह्यन ऑगजन त्राश

शहरुच क्रख खॅन्न गामन कुन
स्वखु विज़ि प्यठु ज़न प्यव आकाश

येम्य वुछ तॅम्यसुंद फवलवुन म्वख
तॅम्य दोप ज़ूनि छि गॉमुत्य् क्राश
ज़ार ग्युंदुम ज़्यूनुम दुनिया
हारु त्रे निश सुय छुम अबिलाश

मरनुचि कथि कथि मूरुथ ख्वर
ज़िंदु जुव नतु छुयि कम पादाश

★ ★ ★

(२४)

दँद्य बोनि शिहिल्य् सब्जार तु व्वन्य् कथ जायि समव
पोद पोद ज़न नारुय नार तु व्वन्य् कथ जायि समव

पेंजि च्नाटव प्यँड गॅयि रॉस्य् तु अस्तान डीड्य वॅजुख
क्वल रादन लॅज कॅड्य तार तु व्वन्य् कथ जायि समव

वॅर्य यारव पनु मॅर्य यार तु पथ वन डेरु द्युतुख
लॅग्य लारुक्य दरदिल दार तु व्वन्य् कथ जायि समव

थनि वलि खँच्च सोंतय शांश तु ब्रोड गव वावु वटुस्य्
डँह्य सँहलाबन टिकु तार तु व्वन्य् कथ जायि समव

वन नँहविख तिम खँत्य् छांज़ तु मर्गन दावुक फोर
गरुबार छोरुय व्यवहार तु व्वन्य् कथ जायि समव

★ ★ ★

=====
'nîrⁱ nagmû' by Moti Lal Saqi in Persio-Kashmiri Script.
Published: 1997. Copyright: Siddhararth Razdan
Re-written in Devanagari-Kashmiri Script by M.K.Raina
Work completed: 7 September 2005 ~ 06.05.2020
=====